

**کمک قانونی در کلینیک پیگیری سریع**

این ورقه معلومات در مورد کمک قانونی مجانی است که قانون مهاجرت (Refugee Legal) می تواند به شما در کلینیک پیگیری سریع (Fast Track) ما ارائه دهد، اگر:

- تحت روند ارزیابی پیگیری سریع (Fast Track Assessment) قبل از 1 اکتوبر 2017 درخواست پناهندگی داده اید، و
- در مورد کیس خود به کمک قانونی بیشتر ضرورت دارید (زمانی که کیس شما توسط وزارت مهاجرت مورد ارزیابی قرار می گیرد ضروری است که کمک قانونی بگیرید).

قانون پناهندگی می تواند کمک قانونی مجانی به شما در کلینیک ما در دو مرحله، در زمانی که درخواست ویزای شما مورد ارزیابی وزارت مهاجرت قرار دارد، بدهد:

1. زمانی که وزارت مهاجرت از شما می خواهد که در مصاحبه شرکت کنید، ما:
  - در مورد روند مصاحبه به شما مشوره می دهیم
  - اگر ضرورت داشته باشید، همراه با شما بیانیه جدیدی ترتیب می دهیم و معلومات کشوری در حمایت از درخواست پناهندگی شما تهیه می کنیم.

2. اگر اداره مهاجرت درخواست شما را رد کرده و به Immigration Assessment Authority (IAA) (اداره ارزیابی مهاجرت) ارجاع دهد، ما:

- در مورد روند مصاحبه IAA به شما مشوره می دهیم، و
  - بیانیه و استدلال قانونی (Legal submission) شما را برای IAA تهیه می کنیم.
- اگر شما از وزارت مهاجرت نامه ای دریافت کنید که در مصاحبه شرکت کنید، شما باید فوراً بعد از دریافت این نامه وزارت مهاجرت با ما در تماس شوید تا ما برای شما وقت تعیین کنیم و به شما کمک کنیم که آماده مصاحبه شوید.
- اگر شما از وزارت مهاجرت نامه رد درخواست پناهندگی خود را دریافت کنید شما باید فوراً با ما در تماس شوید، زیرا شما فقط 21 روز دارید که به IAA معلومات ارائه کنید.
- ترجمان حضوری یا تلفونی در کلینیک ما در دسترس است. اگر به ترجمان ضرورت دارید لطفاً در تماس اول خود با ما بگویید.
- برای دریافت کمک از یکی از کلینیک های ما لطفاً با ما به شماره 0101 9413 03 (03) زنگ بزنید یا به [clinic@refugeelegal.org.au](mailto:clinic@refugeelegal.org.au) ایمیل بفرستید.

**مهم**

اگر شما در بین 12 اگست 2012 و 1 جنوری 2014 ذریعۀ کشتی به استرالیا آمده اید و تا هنوز برای ویزا درخواست نداده اید، لطفاً فوراً با قانون مهاجرت (Refugee Legal) جهت کمک و مشوره در تماس شوید.

قانون مهاجرت (Refugee Legal) یک مرکز اجتماعی قانونی غیر تنافعی است. تخصص ما در قوانین، پالیسی و امور پناهندگی و مهاجرت است. قانون مهاجرت در صف مقدم ارائه خدمات به پناهنجویان و پناهندگان در 29 سال گذشته قرار داشته است. برای معلومات بیشتر در مورد روند پیگیری سریع به [www.refugeelegal.org.au](http://www.refugeelegal.org.au) مراجعه کنید.

قانون مهاجرت (Refugee Legal): صندوق پستی 1139  
مدافع حقوق پناهندگان طبقه 6، اوتر استریت  
کولینگود، ویکتوریا 3066 استرالیا  
تلفون: 03 9413 0101  
فکس: 03 9413 0144  
مرکز قانون پناهندگی و مهاجرت  
ABN 94 808 293 897  
[refugeelegal@refugeelegal.org.au](mailto:refugeelegal@refugeelegal.org.au)  
[www.refugeelegal.org.au](http://www.refugeelegal.org.au)